



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/53/1002
S/1999/698
21 June 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят третья сессия
Пункт 45 повестки дня

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят четвертый год

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 22 резолюции 53/203 А Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представлять в течение ее пятьдесят третьей сессии каждые три месяца доклад о ходе деятельности Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА). Настоящий доклад, в котором охватываются события, происшедшие после выхода в свет доклада Генерального секретаря от 31 марта 1999 года (А/53/889-S/1999/362), представляется также во исполнение просьб Совета Безопасности регулярно информировать его об основных событиях в Афганистане.

II. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ В АФГАНИСТАНЕ

A. Эволюция политической обстановки

2. В моем последнем докладе рассказывалось о двух раундах внутриафганских переговоров, проходивших в Ашхабаде, Туркменистан, и завершившихся 15 марта заявлением обеих сторон, в котором указывалось, что они встретятся вновь предпочтительно в пределах Афганистана, после религиозного праздника Идаль-Фитр. Вскоре после завершения переговоров обе стороны стали выдвигать взаимные публичные обвинения, что вызвало сомнения в отношении возобновления переговоров вообще. 10 апреля верховный лидер талибов мулла Мохаммед Омар выступил с заявлением, в котором отметил, что движение "Талибан" не расположено продолжать переговоры с оппозицией.

99-18216.R 250699 280699

/...

3. Несмотря на попытки Организации Объединенных Наций уговорить талибов изменить свое решение, никакой перемены на этот счет с тех пор так и не произошло (см. пункты 11-14 ниже). По мнению талибов, переговоры могут возобновиться только в том случае, если

оппозиция согласится с системой Эмирата. "Талибан" был бы готов разделить места в правительстве с другой стороной, если последняя присоединится к Эмирату. Командир Ахмад Шах Масуд и его официальные представители вновь заявили, что они не могут согласиться с системой Эмирата, поскольку "Талибан" не имеет никакого общественного или законодательного мандата на то, чтобы управлять или диктовать свои условия.

4. Таким образом, переговоры застопорились. Взаимное доверие подорвано, а значимые контакты между обеими сторонами на более высоких уровнях ничтожно малы. Обе стороны предпочли вернуться к тактике боевых действий для урегулирования своих разногласий. Об эскалации и распространении боевых действий подробно рассказывается в пунктах 8-10 ниже.

5. В широких кругах международного сообщества в целом и среди большинства из основных нейтральных афганских политических группировок высказывается разочарование по поводу срыва переговоров. И я, и мой Специальный посланник выражали от имени Организации Объединенных Наций глубокое сожаление по поводу решения талибов не возвращаться за стол переговоров. Председатель Совета Безопасности в заявлении для печати 19 апреля настоятельно призвал обе стороны возобновить переговоры. Россия и Пакистан также выступили с совместным заявлением на этот же счет во время визита премьер-министра Пакистана г-на Наваза Шарифа в Москву. Помощник государственного секретаря Соединенных Штатов по делам Южной Азии настоятельно призвал Пакистан и Исламскую Республику Иран использовать свое влияние для того, чтобы убедить воюющие группировки возобновить переговоры. Многочисленные нейтрально настроенные афганские деятели также выступают за возобновление диалога.

6. 29 апреля бывший король Афганистана Захир Шах выступил с инициативой, предусматривающей, что группа в составе 30 афганских политических деятелей встретится в Риме для подготовки к созыву Лои джирги (Великого собрания). "Талибан" публично отверг эту инициативу, заявив, что бывший король утратил доверие народа. Объединенный фронт (ОФ) приветствовал идею созыва Лои джирги и ожидал более подробную информацию. Большое число афганских группировок, а также некоторые государства-члены, включая Соединенные Штаты Америки, приветствовали инициативу Захир Шаха.

7. Китай и Япония были среди тех немногих стран, которые в последнее время направили свои делегации дипломатов в Кабул и другие районы Афганистана. Пакистан, Туркменистан и "Талибан" подписали 30 апреля трехстороннее заявление о намерении в отношении строительства газопровода, пересекающего Афганистан с севера на юг. Министр иностранных дел Узбекистана Абдулазиз Камиллов посетил Исламабад и Кандагар в период с 31 мая по 2 июня. В конце мая в Швейцарии по официальному приглашению побывала делегация талибов во главе с министром шахт.

В. Военная обстановка

8. Рассматриваемый период ознаменовался заметным ухудшением военной обстановки. Военное противостояние между двумя воюющими сторонами приняло более жесткий характер. Военный командир Объединенного фронта Ахмад Шах Масуд встретился в начале апреля с российским министром обороны. 11 апреля, через день после того, как "Талибан" принял решение не возобновлять мирные переговоры, Объединенный фронт выпустил три ракеты по предместьям Кабула. Такой обстрел Кабула спорадически продолжался на протяжении всего отчетного периода, а его кульминацией стал пуск более 40 ракет в течение мая, причем только 20 мая было выпущено 20 ракет, в результате чего имелись жертвы среди гражданского населения в количестве двух человек.

9. Боевые действия активизировались в северных и центральных районах. 16 апреля тяжелые бои вспыхнули вокруг Хинджана к северу от стратегического тоннеля Саланг в провинции Баглан, а также в различных местах в провинции Фарьяб на северо-западе страны. Мелкие диверсионные действия также происходили в восточных провинциях Лагман и Кунар. 21 апреля антиталибские силы в составе подразделений из "Хезби-Вахдад" и "Харакате-исламийе", освободили от талибов город Бамиан в центре Афганистана. 28 апреля "Талибан" предпринял контрнаступление на Бамиан и подверг бомбардировке контролируемые Объединенным фронтом города, такие, как Талукан, Дарайи-Суф и Джабал-ус-Серадж. 2 мая тяжелые бои происходили вдоль линии фронта к северу от Кабула, а также вокруг Ханабада в провинции Кундуз. 9 мая "Талибан" сумел вновь захватить город Бамиан, а 14 мая - Яколанг, второй по величине город в провинции Бамиан.

10. 19 мая движение "Талибан" сообщило о попытке восстания в западной провинции Герат со стороны афганских диссидентов, которых, по утверждению талибов, поддерживала соседняя страна - Исламская Республика Иран. Исламская Республика Иран категорически отвергла причастность к этому событию. "Талибан" арестовал более 100 человек, и примерно 8 человек были казнены. Объединенный фронт утверждал, что было казнено свыше 50 человек. Оппозиционная шиитская партия "Харакате-исламийе" обвинила "Талибан" в систематической чистке шиитов в провинции Герат.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ

11. Со времени завершения второго раунда внутриафганских переговоров в Ашхабаде 15 марта Миссия не жалела усилий для того, чтобы убедить обе стороны возобновить переговоры в соответствии с Ашхабадской декларацией. С этой целью СМОНА провела ряд прямых встреч со старшими советниками обеих сторон. Миссия настоятельно призывала к тому, что если обе стороны считают для себя невозможным возобновить переговоры на высоком уровне в том же формате, то по крайней мере следует подумать о поддержании прямых контактов в какой-либо форме.

12. Чтобы создать более благоприятную атмосферу для возобновления переговоров, Миссия призывала обе стороны рассмотреть и согласовать взаимные меры укрепления доверия. Совет Безопасности в заявлении для печати от 19 апреля просил Миссию продолжать обсуждать вопрос о мерах укрепления доверия с обеими воюющими сторонами.

13. Миссия выступает за меры укрепления доверия трех типов: военного, политического и гуманитарного. Предложения о военных мерах включают в себя назначение обеими сторонами военных офицеров связи и создание совместного центра по контролю конфликтов. Политические меры включают в себя установление того, имеются ли возможности для принятия

обеими сторонами совместных заявлений по таким вопросам, как военное перемирие или прекращение огня, с тем чтобы позволить продолжить кампанию прививок против полиомиелита. Гуманитарные меры включают в себя обмен пленными и полными перечнями имеющихся пленных, а также обеспечение беспрепятственной доставки коммерческих товаров и грузов помощи.

14. Реакция обеих сторон на эти инициативы вначале была положительной, однако по мере эскалации боевых действий они стали проявлять к ним заметно меньше интереса. Пока что единственной мерой укрепления доверия, на которую обе стороны смогли согласиться в принципе, является освобождение военнопленных. Миссия предложила обеим сторонам провести достаточно крупный обмен, освободив по 200 военнопленных с каждой стороны, с тем чтобы они могли продемонстрировать подлинность их намерений. Обе стороны согласились с этим, однако на момент подготовки доклада это понимание все еще не реализовано на практике.

15. Миссия сохраняет свое присутствие в Кабуле на основе ротации с 10 апреля, когда военные советники СМООНА вернулись в Кабул в первый раз с конца августа 1998 года. Офицеры СМООНА также присоединялись к межучрежденческим миссиям Организации Объединенных Наций в другие афганские города. В середине мая старший военный советник направился в Мазари-Шариф с первой миссией Организации Объединенных Наций со времени вывода ее персонала в августе 1998 года.

16. Миссия подчеркивает свое тесное сотрудничество с сообществом организаций, занимающихся оказанием помощи, и участвовала в совещаниях с организаторами встречи Группы по поддержке Афганистана, состоявшейся в Стокгольме 21 и 22 июня. СМООНА и канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам подготовили совместный документ для этой встречи, в котором более подробно рассматривались реальные и потенциальные рамки для сотрудничества в том, что касается политических и гуманитарных усилий по содействию обеспечению мира.

17. Члены СМООНА участвовали в миссии по оценке в связи с предложением о создании группы по гражданским вопросам в рамках СМООНА. Миссия посетила Кандагар, Кабул и Душанбе и встретила со старшими представителями движения "Талибан" и Объединенного фронта. Миссия разъяснила им цели предложенной группы по гражданским вопросам. Обе стороны заявили о своей согласии и поддержке этого предложения.

18. На основе рекомендаций миссии по оценке в отношении создания группы по гражданским вопросам в рамках СМООНА Организация Объединенных Наций приступит к набору сотрудников по гражданским вопросам для поэтапного развертывания в районах, как находящихся, так и не находящихся под контролем движения "Талибан", если это позволит сделать условия безопасности. Первоначальные цели сотрудников по гражданским вопросам СМООНА будут весьма скромными с учетом сложной и трудной обстановки на местах. Они будут работать в тесном контакте с местными афганскими властями, а также с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими правозащитными организациями. Их главная цель должна состоять в том, чтобы благодаря своему присутствию и контактам с местными властями попытаться содействовать соблюдению минимальных гуманитарных стандартов и воспрепятствовать массовым и систематическим нарушениям прав человека и гуманитарного права в будущем. Группа по гражданским вопросам будет на регулярной основе представлять доклады Департаменту по политическим вопросам через Миссию.

УЧРЕЖДЕНИЯХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

19. Мой Специальный посланник по Афганистану Лахдар Брахими завершил 26 марта свою последнюю поездку в Афганистан и в регион, о которой подробно рассказывалось в моем предыдущем докладе. Затем, в начале апреля, г-н Брахими вернулся в Нью-Йорк для консультаций со мной и со старшими должностными лицами Секретариата, а также с представителями заинтересованных государств-членов.

20. 16 апреля г-н Брахими посетил Вашингтон для консультаций с должностными лицами государственного департамента Соединенных Штатов. 19 апреля он провел брифинг для Совета Безопасности об итогах его миссии и о политической и военной обстановке на местах. Он выразил обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в направлении обеспечения мира из-за отсутствия политической воли со стороны воюющих афганских группировок, которые, как представляется, склонны воевать друг с другом. Он также выразил разочарование по поводу ограниченного сотрудничества между заинтересованными странами, в частности входящими в группу "шесть плюс два". Мой Специальный посланник напомнил Совету о том, что Афганистан является страной, не имеющей выхода к морю, и что боеприпасы, оружие и другие военные материалы, которые до сих пор позволяют афганским группировкам продолжать боевые действия, должны поступать либо из соседних стран, либо через них.

21. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам г-н Киран Прендергаст созвал 12 мая совещание неофициальной группы "шесть плюс два" на уровне послов для обсуждения предлагаемой встречи на высоком уровне в Ташкенте. В состав группы входят все непосредственные соседи Афганистана – Исламская Республика Иран, Китай, Пакистан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан, – а также Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки. Рассказав о событиях в Афганистане, включая срыв внутриафганского диалога в Ашхабаде, г-н Прендергаст выразил разочарование по поводу отсутствия реального прогресса в направлении мира и подчеркнул ответственность группы за выработку общего подхода к урегулированию афганского конфликта.

22. В соответствии с достигнутой на этом совещании договоренностью эксперты группы "шесть плюс два" встретились 25 мая для обсуждения текста проекта заявления для предлагаемой встречи группы на высоком уровне в Ташкенте. Однако из-за разногласий среди членов группы по некоторым существенным вопросам был достигнут лишь незначительный прогресс.

V. ГУМАНИТАРНАЯ ОБСТАНОВКА И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

A. Гуманитарная обстановка

23. Продолжающийся конфликт по-прежнему оказывает воздействие на все аспекты гражданской жизни во многих частях Афганистана. Сохраняющаяся нестабильность в некоторых частях центрального, северного и западного районов предвещает еще бóльшие страдания среди гражданского населения и возникновение новых гуманитарных проблем. Во многих частях страны сохраняется нестабильная обстановка с точки зрения поставок продовольствия.

24. Что касается потребностей в области здравоохранения, то Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) в сотрудничестве с должностными лицами Афганистана, занимающимися вопросами здравоохранения, и неправительственными организациями провели 9–11 мая первый раунд национальных дней иммунизации, распределив среди более чем 3,6 миллиона детей в возрасте до пяти лет пероральную вакцину от полиомиелита. ЮНИСЕФ и ВОЗ продолжают вести просветительскую работу по вопросам здравоохранения и обеспечивать предметами медицинского назначения медико-санитарные учреждения в различных частях страны. ВОЗ и ЮНИСЕФ в сотрудничестве с местными должностными лицами и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) пытаются оказать помощь населению округа Гульран в провинции Герат, где в мае вспыхнула неизвестная болезнь, от которой умерло около 200 человек.

25. Продолжается процесс возвращения беженцев. Двести восемьдесят афганских беженцев вернулись при помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) из лагерей Хангу и Талл в Пакистане в провинции Логар и Пактия в Афганистане. В конце мая 114 семей вернулись из Белуджистана главным образом в провинции Балх и Джаузджан. Через южные районы Афганистана из Пакистана вернулось в общей сложности 339 семей. Свыше 80 семей и более 2500 отдельных лиц вернулись из Исламской Республики Иран в провинцию Нимроз. 19 июня ожидается начало запланированной добровольной репатриации афганских беженцев из Ирана через Герат. Мировая продовольственная программа (МПП) выделила 6500 тонн продовольственной помощи в виде пакета репатриации для примерно 130 000 беженцев, возвращающихся из Пакистана и Исламской Республики Иран, которые, как ожидается, расселятся в четырех районах Афганистана.

26. Что касается наркотиков, то в трех округах провинции Кунар, четырех округах провинции Лагман и одном округе провинции Логар был проведен стратегический анализ процесса расширения производства опиума в Афганистане. Сейчас Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) проводит свое ежегодное обследование в отношении опийного мака, которое в течение мая осуществлялось 58 подготовленными координаторами в южном и восточном районах. В июне обследование будет проведено в провинции Бадахшан. Общее обследование будет завершено в трехмесячный срок, а заключительный доклад будет подготовлен к сентябрю 1999 года.

27. Что касается разминирования, то Программой разминирования в Афганистане в рамках Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану на данный момент очищено 13,9 млн. квадратных метров заминированных площадей и районов боевых действий и осмотрено 12,4 млн. квадратных метров заминированных площадей. Общая площадь остающихся заминированных районов, по оценкам, составляет 703 квадратных километра, из которых более 90 процентов – это сельскохозяйственные и пастбищные земли. За

период с 1990 года Программа обезвредила почти миллион мин и неразорвавшихся боеприпасов в Афганистане и провела инструктажи о минной опасности для 4,7 млн. гражданских жителей.

28. В Кабуле примерно одна четверть из миллионного населения города получают международную гуманитарную помощь в той или иной форме. Многие семьи продают свои пожитки, чтобы как-то просуществовать. Однако после частичного прекращения в июле 1998 года поддержки гуманитарным программам (вместе с выводом основной части неправительственных организаций) жизнь в Кабуле не прекратилась. Основные программы неотложного кормления продолжались, несмотря на некоторые срывы. Не производится никаких крупных инвестиций на цели восстановления инфраструктуры или развития торговли, а возможностей для трудоустройства очень мало. Зарплата гражданским служащим либо выплачивается с опозданием, либо вообще не выплачивается.

29. В центре чрезвычайной гуманитарной помощи в районе Кабула весной этого года были провинции Вардак и Логар, в которых в результате землетрясения, происшедшего в феврале 1999 года, тысячи сельских семей потеряли свои дома. Сейчас осуществляется программа ремонта и восстановления до 8000 разрушенных домов, цель которой – обеспечить элементарный кров до наступления зимы. Базирующиеся в Кабуле учреждения разрабатывают региональный план действий в чрезвычайных ситуациях на случай будущих стихийных бедствий или катастроф, вызванных деятельностью человека. Международная помощь оказывается пострадавшему от военных действий населению долины Шомали к северу от Кабула. Существующая там обширная ирригационная сеть имеет потенциально важное значение для обеспечения продовольственной безопасности в этом районе. Усилия учреждений Организации Объединенных Наций и других органов по транспортировке вакцин и других крайне необходимых поставок в этот район наземным путем по-прежнему сталкиваются с ненужными препятствиями.

30. В центральном Афганистане продолжающиеся боевые действия между талибами и силами Объединенного фронта в трех округах – Бамиан, Шибарган и Яколанг (общая численность населения – примерно 182 000 человек) – привели к тому, что около 20 000 человек покинули Бамиан и Шибарган и неизвестное количество – Яколанг. Большинство из перемещенных лиц пытаются найти приют среди местного населения в соседних округах, и примерно 100–150 беженцев ежедневно прибывают в Кветту, Пакистан. В Хазараджате крайне остро стоят вопросы производства продуктов питания, наличия продовольствия и доступности для транспорта, и, кроме того, возросли транспортные расходы. Население еще не оправилось от блокады 1997–1998 годов.

31. Координационная группа по вопросам продовольственной безопасности в составе представителей неправительственных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций выступила с комплексной программой реагирования на нехватку продовольствия. Эта операция имеет целью оказать к концу 1999 года помощь примерно 30 000 уязвимых домохозяйств посредством распределения продуктов питания и выплаты наличных средств за работу. Мировая продовольственная программа направит 1800 тонн продовольствия для примерно 70 000 человек в районе центрального нагорья Хазараджата, в первую очередь для беднейших, безземельных, возглавляемых женщинами домохозяйств и для перемещенных лиц.

32. В северном Афганистане первая миссия международного персонала Организации Объединенных Наций в составе управления Координатора Организации Объединенных Наций, МПП, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, ЮНИСЕФ, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ФАО и СМООНА посетила в мае административный центр провинции – город Мазари-Шариф. В предстоящие

месяцы деятельность Организации Объединенных Наций будет постепенно активизироваться. Сейчас ведутся переговоры с властями Узбекистана в отношении того, чтобы позволить Организации Объединенных Наций, а конкретно - МПП, импортировать пшеницу баржами через Аму-Дарью (пограничный мост закрыт с мая 1997 года). С юга до этого района тяжело добраться из-за закрытия Салангского шоссе.

33. Боевые действия на севере в 1997 и 1998 годах усугубили существующие социальные и экономические проблемы и сделали еще более настоятельной необходимость проведения восстановительных работ. Перемещение городского населения было значительным, однако многие люди сейчас возвращаются в родные места, хотя они потеряли большую часть своего имущества. Нищета в городских районах достигла высокого уровня в результате развала рынка временной рабочей силы и внутренней и внешней торговли. Люди продолжают продавать свое домашнее имущество. Несмотря на сохраняющийся спрос со стороны населения, движение "Талибан" свернуло систему образования, особенно для женщин, хотя раньше образование в этом районе было на высоком уровне.

В. Права человека

34. Новый Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане Камаль Хоссейн посетил в середине марта Кабул, а также Исламабад и Пешавар, Пакистан. Он представил свой доклад на пятьдесят пятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека в апреле (E/CN.4/1999/40).

35. В своих устных и письменных сообщениях г-н Хоссейн обращал внимание на разрушительное воздействие многолетней войны на права человека афганского народа. Он отмечал, что непрекращающийся приток оружия всем сторонам в конфликте является "основным фактором, способствующим продолжению нарушений прав человека, в результате чего мужчины, женщины и дети оказываются под произвольной властью тех, кто применяет это оружие, и становятся настоящими заложниками в своей собственной стране". Он также выражал обеспокоенность по поводу ухудшающегося социально-экономического положения многих афганцев, чьи основные права ставятся под угрозу в условиях усиливающегося обнищания и маргинализации. Он выражал особую обеспокоенность по поводу положения женщин и детей, которые составляют большинство из тех, кто нуждается в гуманитарной помощи.

36. В результате возобновления боев и активизации военных действий в некоторых частях Афганистана гражданские жители сталкиваются с серьезными нарушениями своих прав. В ответ на сообщения о суммарных казнях некомбатантов, включая женщин и детей, в их домах, произвольных задержаниях, насильственном перемещении, использовании принудительного труда и сжигании домов и имущества в районе центрального нагорья Хазараджата Специальный докладчик посетил 22 мая Кветту, Пакистан, где он встретился с беженцами, которые, будучи очевидцами происходящего,

убедительно рассказывали о грубых нарушениях прав человека в марте, апреле и мае 1999 года. Поступали также сообщения о нарушениях прав человека силами "Хезби-Вахдат".

37. 23 мая г-н Хоссейн посетил Кандагар, где он встретился с должностными лицами движения "Талибан" и обсудил с ними беспокоящий его вопрос о положении в Хазараджате. Он подчеркнул необходимость того, чтобы "Талибан" дал указания своим военным командирам воздерживаться от дальнейших нарушений, освободить всех гражданских жителей, которые были произвольно задержаны, включая тех из них, которые, по сообщениям, находятся в каторжных лагерях, расследовать все предполагаемые нарушения и привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в таких нарушениях. Он также просил предоставить ему доступ в Хазараджат для оценки положения в области прав человека и для оказания содействия в улучшении ситуации.

38. Власти в Кандагаре указали на то, что с учетом обстановки в области безопасности Специальному докладчику будет небезопасно посетить Хазараджат и обещали провести свое собственное расследование, сообщив ему об итогах. Хотя власти "Талибан" позднее высказали свои мнения о последних событиях в Хазараджате, они не представили запрошенной информации о предполагаемых нарушениях прав человека. Как представляется, не было принято никаких мер для исправления ситуации. Специальный докладчик вновь указал на то, что он заинтересован в посещении Афганистана для проведения более тщательного расследования с целью установления фактов и обсуждения его выводов с соответствующими властями, с тем чтобы можно было предпринять надлежащие действия.

39. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сейчас готовится к тому, чтобы направить в этот район группу с задачей провести расследование предполагаемых массовых казней и других грубых нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в северном и центральном Афганистане в 1997 и 1998 годах. Уже назначен главный следователь и началась работа по расследованию. По завершении этой работы группа доложит о своих выводах Верховному комиссару.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

40. Вызывает крайнее разочарование то, что в весенние и летние месяцы каждого года вновь и вновь повторяется ритуал активизации боевых действий в Афганистане. Надежды на мир, возникшие в связи с прямыми переговорами между воюющими сторонами в течение зимы, вновь оказались иллюзорными.

41. Я по-прежнему убежден в том, что для прекращения этого бесплодного ежегодного цикла напрасных ожиданий и вызывающих чувство угнетенности рецидивов насилия афганские группировки, равно как и поддерживающие их страны должны наконец-то признать, что конфликт не может быть урегулирован посредством войны и что урегулирование на основе переговоров представляет собой единственный реальный путь к прочному миру. Постоянный перенос линий фронта подчеркивает бесплодность войны, а также потребность в устойчивом диалоге с целью нахождения мирного решения.

42. Хронические боевые действия и вытекающая из этого политическая неопределенность усиливают страдания ни в чем не повинных афганских жителей, которые и так терпят слишком долгие мучения и являются подлинными жертвами этой бесконечной войны. Поэтому я приветствую поддержку обеими афганскими сторонами предложенной группы по гражданским

вопросам в рамках СМООНА. Меня глубоко тревожит заслуживающие доверия сообщения из центрального района Афганистана о нарушениях прав человека.

43. Я вновь самым решительным образом призываю обе воюющие стороны возобновить прямые переговоры без каких-либо условий и без проволочек. Я также вновь обращаюсь с призывом к заинтересованным странам, в частности членам неофициальной группы "шесть плюс два", обеспечить более тесную координацию между ними и активизировать свои усилия с целью выработки общего подхода к урегулированию афганского конфликта. Организация Объединенных Наций всегда готова оказать помощь в этой работе.

44. Тем временем я буду продолжать использовать все имеющиеся в моем распоряжении дипломатические средства для того, чтобы убедить обе стороны возобновить переговоры и согласиться на прекращение своих соответствующих наступательных операций, а также для того, чтобы поощрять и поддерживать афганцев, независимо от их политических убеждений, в интересах более активной совместной работы ради достижения национального примирения. В этой связи я с интересом отмечаю предпринятую бывшим королем инициативу по подготовке Лоя джирги и надеюсь, что это будет содействовать созданию прочной основы для более широкого политического консенсуса.

45. Я рад отметить, что возвращение международного персонала Организации Объединенных Наций в Афганистан осуществляется неплохо и без больших неприятностей. Необходимо предпринять дальнейшие усилия для обеспечения того, чтобы численность международных сотрудников была достаточной для поддержки наиважнейших гуманитарных и других мероприятий.
